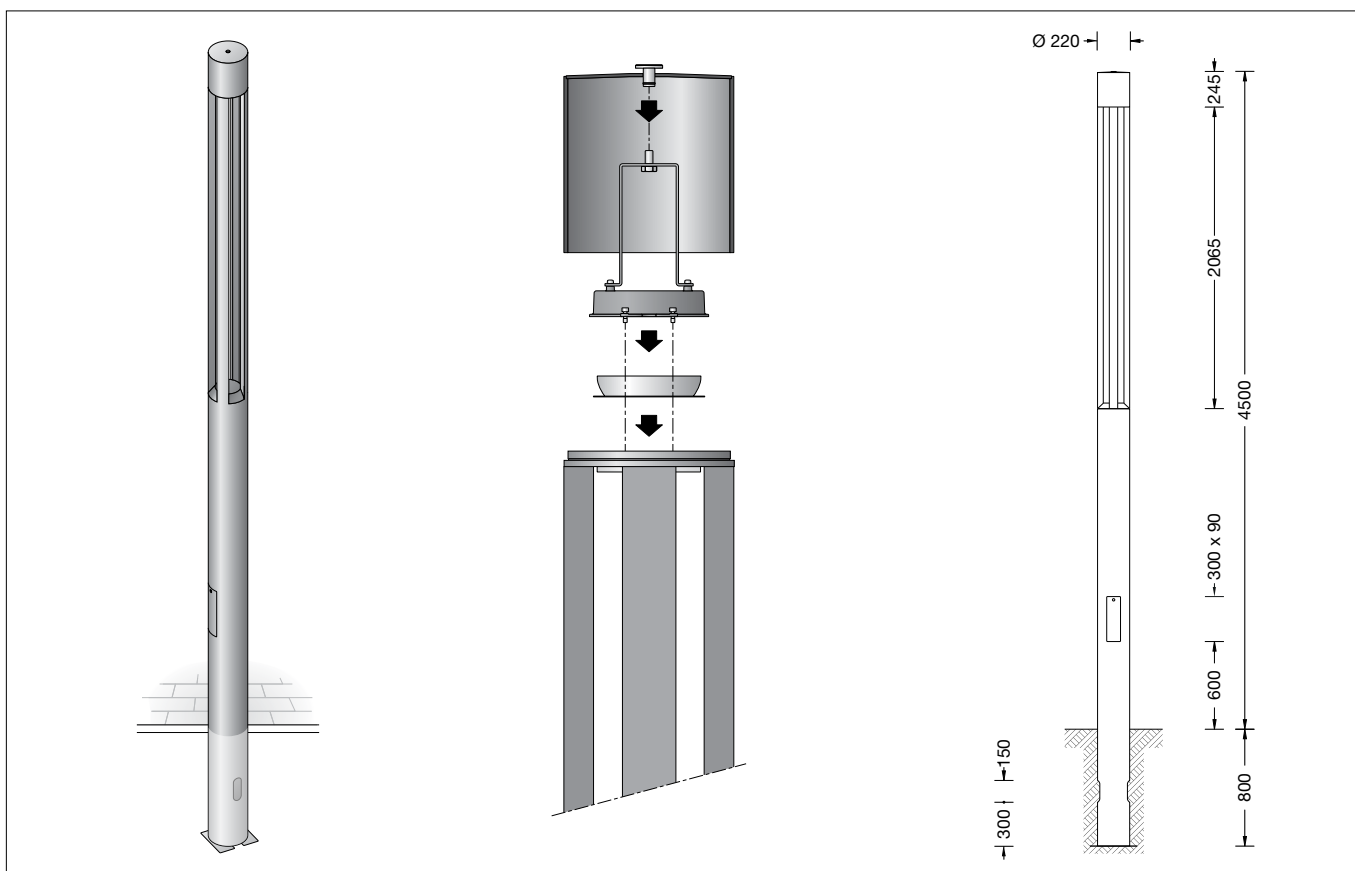


**BEGA****84 064**

Lichtbauelement  
Light building element  
Profilé lumineux

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Lichtbauelement mit rotationssymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen. Lichtbauelemente sind Leuchten, die Außenräume gliedern und strukturieren können. Sie haben eine orientierende, leitende und begrenzende Funktion.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumprofilen, Aluminiumguss und Edelstahl  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Mast aus Aluminium  
2 gegenüberliegende Kabeleinführungen 150x50 mm  
Anschraubbare Grundplatte ca. 250x250 mm  
Montagetür und Anschlusskasten 70 632 zur Durchverdrahtung – für 2 Kabel bis 5 x 4<sup>□</sup> mit Schmelzsicherung Neozed D 01 · 6 A  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Dimmbar 1-10 V  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Leuchte: Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schutzklasse I  
Schlagfestigkeit IK06  
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,84 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 43,0 kg

**Instructions for use****Application**

LED light building element with rotationally symmetrical light distribution for lighting and designing squares, access roads and entrance areas. Light building elements are luminaires which can divide and structure areas in exterior application. They have an orientating, directing and demarcating function.

**Product description**

Luminaire made of aluminium profiles, aluminium alloy and stainless steel  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Pole made of aluminium  
2 opposing cable entry points 150x50 mm  
Screw-on ground plate approx. 250x250 mm  
Access door and connection box 70 632 for through-wiring – for 2 cables up to 5 x 4<sup>□</sup> with fuse Neozed D 01 · 6 A  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Dimmable 1-10 V  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Luminaire: Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Safety class I  
Impact strength IK06  
Protection against mechanical impacts < 1 joule  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.84 m<sup>2</sup>  
Weight: 43.0 kg

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Profilé lumineux à LED à répartition lumineuse à rotation symétrique pour l'éclairage et l'aménagement de places, de voies d'accès et d'entrées. Les profilés lumineux sont des luminaires permettant de définir et de structurer les espaces extérieurs. Ils ont une fonction d'orientation, de guidage et de délimitation.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, profilés en aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Mât en aluminium  
2 entrées de câble opposées 150x50 mm  
Plaque de stabilisation à visser 250x250 mm  
Porte de montage et boîte de connexion 70 632 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 5 x 4<sup>□</sup> et avec fusible Neozed D 01 · 6 A  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Gradable 1-10 V  
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande  
Luminaire: Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Classe de protection I  
Résistance aux chocs mécaniques IK06  
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent: 0,84 m<sup>2</sup>  
Poids: 43,0 kg

## Sicherheit

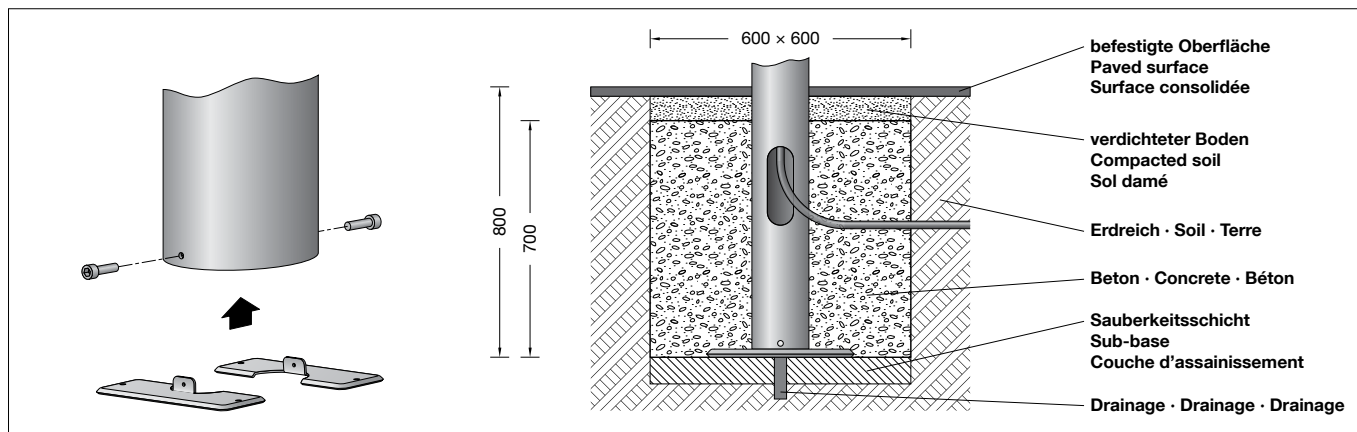
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.



## Bodenbeschaffenheit

Das Lichtbauelement darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus dem Boden gewaschen werden, und das Lichtbauelement zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung des Bodens ist daher vor der Montage eine Bodenanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf das Lichtbauelement einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von Taumitteln im Umfeld zu vermeiden. Von außen eintretende Streuströme können Korrosionsschäden verursachen. Es sind geeignete Gegenmaßnahmen durchzuführen.

## Soil conditions

The light building element must not have sustained contact with aggressive media. Aggressive media may be washed out of the ground and may corrode the light building element. If the composition of the ground is unknown, a ground analysis should be performed before installation. Aggressive media from the surface may also affect the light building element. The overuse of de-icing agents in the surroundings should therefore be avoided. Stray currents entering from outside may cause corrosion damage. Suitable countermeasures should be put in place.

## Nature du sol

Le profilé lumineux ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. L'eau peut entraîner les matériaux corrosifs du sol et endommager le profilé. Si la composition du sol n'est pas connue, il est nécessaire d'en faire une analyse avant l'installation de l'appareil. Certains matériaux corrosifs pouvant également attaquer le profilé depuis la surface, il convient de limiter l'utilisation de produits de salage aux abords de l'appareil. Des courants vagabonds venant de l'extérieur peuvent provoquer de la corrosion. De ce fait, les mesures de prévention appropriées doivent être prises.

## Mastmontage

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von ca. 1 m über Oberkante Bodenbelag ausreichend. Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden. Zweiteilige Grundplatte aus dem Mastrohr entnehmen und am Mast befestigen. Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden. Dazu gelten die Normen DIN EN 50 341 und DIN 1045. Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 064. Tür mit beiliegendem Vierkantschlüssel öffnen und entnehmen. Erdkabel durch seitliche Kabeleinführung in den Mast führen. Leuchte standsicher gründen.

## Pole installation

For the electrical connection a cable length of approx. 1 m above mounting surface is sufficient. The protective coating at the anchorage unit must not be damaged. Remove the two-part ground plate from the pole tube and fix it at the pole. The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. The norms DIN EN 50 341 and DIN 1045 apply. The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and for the light building element 84 064 only. Open door with enclosed square spanner and remove door. Lead underground cable into the pole through the lateral cable entry. Set luminaire in a stable foundation.

## Installation du mât

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 1 m au-dessus du bord supérieur de la couche de finition du sol est suffisante. La couche protectrice de la pièce à enterrer ne doit pas être endommagée. Retirer du mât la plaque de stabilisation se composant de deux pièces. La fixer au mât à l'aide des vis fournies. Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, la pression à fond de fouille du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définies sur le chantier. Se reporter pour cela exclusivement aux normes DIN EN 50341 et DIN 1045. Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir solide et uniquement pour le luminaire 84 064. Déverrouiller et retirer la porte avec la clé jointe. Introduire le câble réseau dans le mât par l'entrée de câble latérale. Fixer le luminaire fermement dans la fondation.

## Montage Leuchtenoberteil:

Innensechskantschrauben (SW 6 mm) aus der Mastoberseite herausdrehen. Verbindungsleitung in Mast einführen. Leuchtenkopf aufsetzen und ausrichten. Innensechskantschrauben einsetzen und Leuchtenoberteil fest dem mit Mast verschrauben. Anzugsdrehmoment = 16 Nm.

## Installation luminaire top:

Unscrew hexagon socket head screws (SW 6 mm) in the top side of the pole. Put on and align luminaire. Insert hexagon screws and firmly screw together luminaire top part with the pole. Torque = 16 Nm.

## Installation la partie supérieure:

Dévisser les vis à six pans creux (SW 6 mm) du côté supérieure du mât. Raccourcir le câble de raccordement du luminaire à la hauteur de la porte du mât et placer le luminaire sur la tête de mât. Installer les vis à six pans creux et fixer fermement la partie supérieure avec le mât. Moment de serrage = 16 Nm.

Anschlusskasten öffnen.  
Elektrischen Anschluss von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung vornehmen.  
Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Die Dimmung erfolgt über die beiden mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichneten Adern.  
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
Anschlusskasten schließen.  
Tür einsetzen und verriegeln.

Open the connection box.  
Connect mains supply cable and luminaire connection cable in the connection box.  
Note correct configuration of the mains supply cable.  
The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.  
Dimming is achieved by means of the both leads marked with 1-10 V + and 1-10 V - .  
In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.  
Close the connection box.  
Install the door and lock it.

Ouvrir la boîte de connexion.  
Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation dans la boîte de connexion.  
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur protectif au fil marqué (⊕).  
La gradation est effectuée avec les deux fils marqués 1-10 V + et 1-10 V - .  
Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.  
Fermer la boîte de connexion.  
Installer et fermer la porte.

#### Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	39,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	44 W
Bemessungstemperatur	t <sub>a</sub> = 25 °C
Umgebungstemperatur	t <sub>a,max</sub> = 30 °C

#### Lamp

Module connected wattage	39.5 W
Luminaire connected wattage	44 W
Rated temperature	t <sub>a</sub> = 25 °C
Ambient temperature	t <sub>a,max</sub> = 30 °C

#### Lampe

Puissance raccordée du module	39,5 W
Puissance raccordée du luminaire	44 W
Température de référence	t <sub>a</sub> = 25 °C
Température d'ambiance	t <sub>a,max</sub> = 30 °C

#### 84 064

Modul-Bezeichnung	LED-0808/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	R <sub>a</sub> > 80
Modul-Lichtstrom	7290 lm
Leuchtenlichtstrom	2308 lm
Leuchten-Lichtausbeute	52,5 lm/W

#### 84 064

Module designation	LED-0808/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	R <sub>a</sub> > 80
Module luminous flux	7290 lm
Luminaire luminous flux	2308 lm
Luminaire luminous efficiency	52,5 lm/W

#### 84 064

Marquage des modules	LED-0808/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	R <sub>a</sub> > 80
Flux lumineux du module	7290 lm
Flux lumineux du luminaire	2308 lm
Rendement lum. d'un luminaire	52,5 lm/W

#### 84 064 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0808/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	R <sub>a</sub> > 80
Modul-Lichtstrom	7125 lm
Leuchtenlichtstrom	2256 lm
Leuchten-Lichtausbeute	51,3 lm/W

#### 84 064 K3

Module designation	LED-0808/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	R <sub>a</sub> > 80
Module luminous flux	7125 lm
Luminaire luminous flux	2256 lm
Luminaire luminous efficiency	51,3 lm/W

#### 84 064 K3

Marquage des modules	LED-0808/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	R <sub>a</sub> > 80
Flux lumineux du module	7125 lm
Flux lumineux du luminaire	2256 lm
Rendement lum. d'un luminaire	51,3 lm/W

#### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

#### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

#### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

#### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

#### Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

#### Attention:

Ne pas ôter le sachet de dessicant se trouvant dans l'armature.  
Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

#### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten.  
Zum Öffnen der Leuchte Innensechskantschraube - SW 6 - im Leuchtenkopf lösen und Leuchtenkopf abheben.  
Zum Austauschen des LED-Moduls muss die elektrische Baugruppe demontiert werden.  
Steckvorrichtung trennen und 4 Innensechskantschrauben - SW6 - der Einrichtung lösen.  
Elektrische Baugruppe entnehmen.  
Austausch-LED-Modul montieren und Einrichtung befestigen.  
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.  
Leuchtenkopf aufsetzen und befestigen.

#### Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the electrical installation.  
For opening the luminaire undo the hexagon socket head screw - wrench size 6 - in the luminaire head and lift luminaire head.  
To exchange the LED board unit the electrical equipment has to be disassembled.  
Disconnect plug connection and undo 4 hexagon socket head screws - wrench size 6 - of the electrical equipment.  
Remove electrical equipment.  
Assemble LED replacement module and fix electrical equipment.  
Push plug into coupler up to the stop.  
Place and secure luminaire on top of the pole.

#### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Débrancher l'installation.  
Pour ouvrir le luminaire desserrer la vis à six pans creux - SW6 - dans la tête du luminaire et retirer la tête du luminaire.  
Pour remplacer le module LED, l'appareillage doit être démonté. Débrancher le connecteur embrochable et desserrer 4 vis à six pans creux - SW6 - de l'appareillage électrique.  
Retirer l'appareillage électrique.  
Installer le nouveau module LED et fixer l'appareillage électrique.  
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.  
Installer la tête du luminaire et fixer.

#### Ersatzteile

Ersatzglas	11318710
LED-Netzteil	DEV-0131/1400
LED-Modul 3000K	LED-0808/830
LED-Modul 4000K	LED-0808/840
Dichtung Gehäuse	830416
Dichtung Glas	830821.1

#### Spares

Spare glass	11318710
LED power supply unit	DEV-0131/1400
LED module 3000K	LED-0808/830
LED module 4000K	LED-0808/840
Gasket housing	830416
Gasket glass	830821.1

#### Pièces de rechange

Verre de rechange	11318710
Bloc d'alimentation LED	DEV-0131/1400
Module LED 3000K	LED-0808/830
Module LED 4000K	LED-0808/840
Joint du boîtier	830416
Joint du verre	830821.1